

## Gemeinde Marthalen

erscheint vierzehntäglich und wird in alle Haushaltungen von Marthalen und Ellikon verteilt.



# Eicheblatt

Nr. 446 / 03. Juni 2016

## Politische Gemeinde

### AUS DEN VERHANDLUNGEN DES GEMEINDERATES

#### Bauwesen

Eine baurechtliche Bewilligung erhält:

- Vario-Display AG, Anbringen von Firmenbeschriftungen, Vers.-Nr. 635, Kat.-Nr. 3520, Bärchistrass 3, Marthalen, Industrie- und Gewerbezone ES IV, Anzeigeverfahren

#### Tiefbau

Für Strassenunterhalt und Instandstellungsarbeiten an der Talstrass wird zulasten der Laufenden Rechnung ein Kredit von Fr. 59'662.80 (inkl. MwSt. bewilligt. Die Auftragsvergaben erfolgen an Rolf Bürgler AG, Schaffhausen (Randabschlüsse) und Viacid AG, Winterthur (Oberflächenbehandlungen).

#### Bewilligungen für ein befristetes Patent zur Führung eines vorübergehend bestehenden Betriebes inkl. Polizeistundenverlängerung

##### Ausstellung Kunsthandwerk, Outdoor

Wann: Samstag, 11. Juni 2016

Sonntag, 12. Juni 2016

18.30 Uhr - 24.00 Uhr

Wer: Kunst im Garten-Gartenraumgestaltung

Silvia Götschi, Hansruedi Abbühl

Wo: Gratwolstrass 28, 8460 Marthalen

Garten, evtl. kleines Zelt (Schlechtwetter)

#### Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

Freitag, 10. Juni 2016, um 11.30 Uhr im Restaurant Ochsen

### BAUAUSSCHREIBUNG

Die Publikation der Bauausschreibungen im "Eicheblatt" bietet eine zusätzliche Informationsmöglichkeit. Die amtliche Publikation erfolgt im Kantonalen Amtsblatt sowie in den Anschlagkästen.

#### Bauherrschaft:

Felix und Michaela Wilhelm, Undere Fleudebüel 8, 8460 Marthalen

#### Bauprojekt:

Anbau Holz-/Geräteschopf, Einbau von 2 Dachflächenfenstern, Einbau Regenabwassertank und Aussenaufstellung Luft/Wasser-Wärmepumpe, Vers.-Nr. 1002, Kat.-Nr. 4072, Undere Fleudebüel 8, 8460 Marthalen (Wohnzone 1.6)

\*\*\*

#### Planaufgabe:

Die Pläne liegen in der Gemeinderatskanzlei Marthalen zur Einsicht auf. Für die Zustellung des baurechtlichen Entscheides wird eine Gebühr von pauschal Fr. 30.-- erhoben.

#### Dauer der Planaufgabe:

20 Tage vom Datum der Ausschreibung an.

#### Rechtsbehelfe:

Begehren um die Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Ausschreibung bei der Baubehörde schriftlich zu stellen. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab der Zustellung des Entscheides (§§ 314 - 316 PBG).

## Gemeinde Marthalen

### Sanierung "Alti Ruedelfingerstrass" / Einbau Deckbelag

Sehr geehrte Damen und Herren

In der Kalenderwoche 23 ( vom 06. Juni bis 12. Juni ) findet an der „ Alten Ruedelfingerstrass“ der Einbau des Deckbelags statt. Geplant ist der Einbau an folgenden Tagen:

Vorarbeiten zum Belagseinbau ( keine Vollsperrung ):

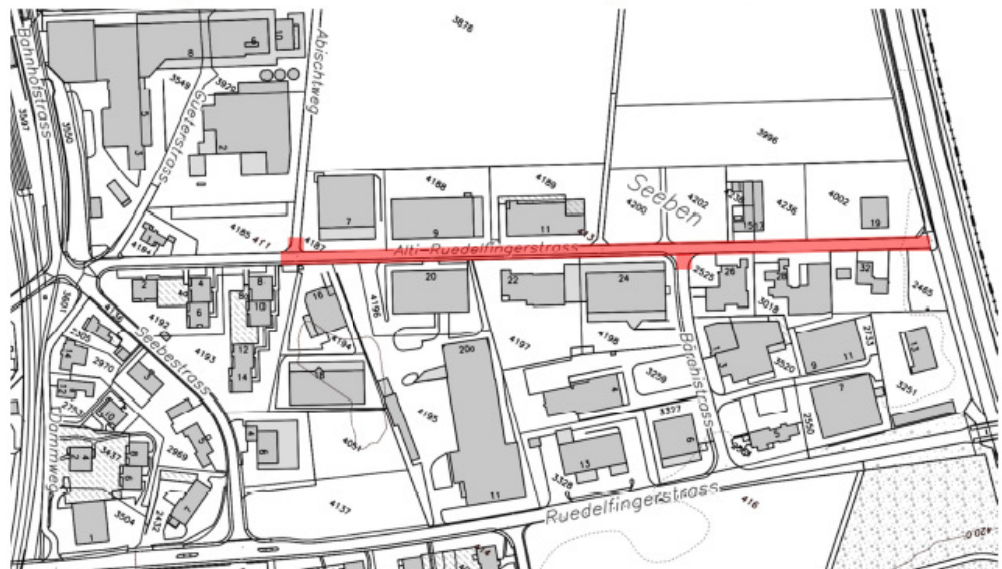
Montag 06. Juni bis Freitag 10. Juni

Einbau Deckbelag ( Vollsperrung ):

Sonntag 12. Juni ab 06:30 Uhr

#### Vollsperrung der Strasse:

**vom Sonntag 12. Juni ab 06:30 Uhr bis Montag 13. Juni, 06:30 Uhr**



Bei schlechten Witterungsverhältnissen wird der Termin für den Belagseinbau auf Sonntag den 19. Juni verschoben.

#### Bauleitung

Bei Fragen und Anliegen steht Ihnen die Bauleitung, Herr Daniel Gallmann, Bachmann Stegemann + Partner AG, Telefon 079 748 03 85, gerne zur Verfügung.

Zusammen mit dem Bauunternehmer sind wir bestrebt, die Bauzeit möglichst kurz und die Lärmimmissionen möglichst gering zu halten. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

Mit freundlichen Grüssen



Daniel Gallmann

## Winterdienst

Der Gemeinderat Marthalen sucht für das Pfaden der Gemeindestrassen ab November 2016 einen Mitarbeiter der jederzeit bei Schneefall Einsatz leisten kann. Einsatzbereitschaft vom 15. November - 15. März.

Die Entschädigung erfolgt im Stundenlohn. Der Bewerber muss im Besitz eines vierradangetriebenen Traktors der Klasse 74 - 101 PS sein.

Bewerbungen sind schriftlich bis zum 30. Juni 2016 an die Gemeindeverwaltung, Postfach, 8460 Marthalen, zu richten. Weitere Auskünfte erteilt Tiefbauvorstand Walter Nägeli, Tel. 079 445 18 53 und bezüglich des Arbeitseinsatzes der Gemeindehandwerker Franz Frei, Tel. 079 671 52 75.

Gemeinderat Marthalen

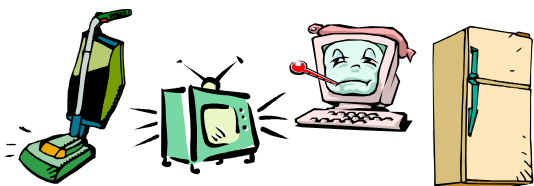
## Elektroschrottsammlung

Am **Samstag, 11. Juni 2016** wird von **8.30 - 11.30 Uhr** auf dem Rössliparkplatz Elektroschrott gesammelt.

Haushaltklein- und -grossgeräte, Büro-, Telekommunikations- und Informatikgeräte werden kostenlos entgegen genommen.

Es können auch Kühlschränke und Tiefkühltruhen gratis abgegeben werden.

Nutzen Sie die Gelegenheit, um defekte Elektrogeräte umweltgerecht zu entsorgen!



## Textilien-/Schuhsammlung

Die nächste amtlich bewilligte Sammlung findet am **Mittwoch, 15. Juni 2016** statt und wird von der Firma Contex durchgeführt.

Bitte stellen Sie die Säcke ab 8.00 Uhr bereit.

Wir danken ganz herzlich für Ihre Unterstützung.  
Contex



Primarschule Marthalen

## Besuchsmorgen

**Donnerstag, 16. Juni 2016**

Die Eltern der Kinder der Unter- und Mittelstufenklassen und weitere an der Schule interessierte Personen sind an diesem Mittwochvormittag herzlich eingeladen, unsere Primarschule während des Unterrichts zu besuchen. (Für den Kindergarten gibt es andere Besuchsmöglichkeiten.)

Die Lektionen finden gemäss Stundenplan statt.

Gerne ermöglichen wir Ihnen einen Blick in den bei uns üblichen Schulalltag.

Für kleinere Geschwister bieten wir im Treffpunkt (über der Mehrzweckhalle) von 8:00 bis 12:00 Uhr einen Kinderhütendienst an. Auch Babys sind dort willkommen und gut aufgehoben. Wir bitten Sie höflich, keine Kleinkinder in die Schulzimmer mitzunehmen, da im Unterricht ein ruhiges Arbeiten möglich sein soll.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Freundliche Grüsse

Primarschule Marthalen

Schulleitung  
und Lehrpersonen

### Petra Schib

Sösihof  
8461 Oerlingen  
079 445 96 31

### Kühlwagenvermietung

**GIBT ES KÜHLES BIER,**

**IST PETRA'S KÜHLWAGEN HIER!**



Masse: 105cm x 130 cm





**SKM** Sekundarschule Kreis Marthalen



### Projektwoche an der SKM vom 6.–10. Juni 2016

In der genannten Woche geht die Sekundarschule Kreis Marthalen mit dem Internetradio «RadioChico Schweiz» auf Sendung.

Wie die Grossen berichten wir im Kleinen, was in unserer Umgebung passiert, und reichen die Berichterstattung mit «echten» Werbespots an.

Wir hoffen, dass wir mit unserem Radio ganz viele Leserinnen und Leser des aktuellen «Eichenblatts» erreichen können:

**Folgen Sie dem Link auf unserer Homepage ([www.skmarthalen.ch](http://www.skmarthalen.ch)) unter «Aktuell»!**

Bei dieser Gelegenheit möchten wir all den Firmen danken, die unser Projekt mit einem finanziellen Beitrag unterstützen. Auch die Sponsorenliste finden Sie auf unserer Homepage.

### Geschätzte Kundschaft

Nun heisst es Abschied zu nehmen, meine Koffer sind gepackt.

Ich möchte es nicht versäumen, mich recht herzlich für Eure Treue und das entgegengebrachte Vertrauen zu bedanken. Ihr seid super!!!!

Meinen beiden Nachfolgerinnen, Sandra und Katja Egloff, wünsche ich einen tollen Start und alles Gute für die Zukunft.

Katrin Schurter



Es ist eine grosse Freude für uns, Sie weiterhin im Salon O'haara bedienen zu dürfen.

Gerne laden wir Sie zu unserem

**Eröffnungspéro am Freitag 1. Juli 2016 ab 16:00 Uhr**

ein und freuen uns schon jetzt darauf, Sie kennenzulernen.

Sandra und Katja Egloff, Underdorf 11, 8460 Marthalen, 079 468 17 42



Kanton Zürich  
Bildungsdirektion  
**Zentrum Breitenstein**

Kontakt: Bettina Conrad, Sozialarbeiterin FH, Jugendarbeit und Prävention, Landstrasse 36, 8450 Andelfingen  
Telefon 043 258 46 42, [bettina.conrad@ajb.zh.ch](mailto:bettina.conrad@ajb.zh.ch)

19. Mai 2016

## Einladung zum Schnuppern im Jugendtreff „Underground“ in Marthalen



Liebe Schüler und Schülerinnen  
Liebe Eltern

Am **25.6.2016** sind alle **6. Klässler und 6. Klässlerinnen**, zusammen mit ihren Eltern, zu einem Kennenlern- und Schnupperabend im Jugendtreff „Underground“, Ussere Zilweg, in Marthalen, eingeladen.

Gerne möchten wir Ihnen als Eltern einen Einblick in den Jugendtreff geben und stehen Ihnen für Fragen oder bei Unklarheiten gerne zur Verfügung. Damit die Jugendlichen auch noch Zeit für sich alleine haben, stellen wir uns den Ablauf in etwa wie folgt vor:

- 19.00 Uhr gegenseitiges Kennenlernen, Rundgang durch die Räumlichkeiten
- 20.00 bis 21.00 Uhr bleiben die jugendlichen Treffbesucher und Treffbesucherinnen unter sich
- Ab 21.00 Uhr bleiben die Sekschüler und Sekschülerinnen unter sich (bis 23.00 Uhr) und die 6.Klässler und 6. Klässlerinnen gehen nach Hause.

Wir freuen uns, dich/Sie im Jugendtreff zu begrüßen!



**Marcel Buser, Treffleiter, Tel. 079 345 86 62**

**Freundliche Grüsse**

**Bettina Conrad**



Bächtolds  
Bodyfashion

Dipl. Fusspflegerin SFPV  
Dipl. Podologin EFZ/SPV



**Maske, Peeling und pflegende Cremes gehören nicht nur ins Gesicht**

Speziell auf die Fusshaut abgestimmte Produkte nähren, pflegen und heilen ihre Füsse.

Gerne beraten wir sie damit sich ihre Füsse wieder wohl in der Haut fühlen.

Termine nach telefonischer Vereinbarung unter  
052 659 45 66

Bächtolds Bodyfashion GmbH | Dorfstrasse 13 | 8447 Dachsen  
info@bodyfashion.ch | www.bodyfashion.ch

Verbandsmitglieder SFPV/SPV

## Tanzplausch 60+ mit Anna



Tanzen sie gerne?

Aber es fehlt ihnen der Partner oder die Partnerin?

Wir tanzen Standard-Paartänze ganz einfach Solo!

Bei beschwingter Musik, mit kleinen Choreografien, halten wir unseren Körper und unseren Geist fit!

Für die Generation 60 plus und alle anderen Tanzbegeisterten.

Vom 09. Mai oder 12. Mai bis am 30. Juni 2016

Gruppe 1 am Montag und Gruppe 2 am Donnerstag, jeweils von 16.00-17.00h

Theorieraum Feuerwehrlokal Marthalen

Kosten: Fr. 9.00 pro Tanzstunde, Schnupperlektion und Einstieg auf Voranmeldung, jederzeit möglich!

Weiter Auskunft und Anmeldungen bei

Anna Spalinger Everdance®-Leiterin  
Tel. 052 319 23 55  
oder [spalinger.tresch@bluewin.ch](mailto:spalinger.tresch@bluewin.ch)



Ortsvertretung Marthalen

**Transporte  
Muldenservice**



**Entsorgungsprobleme?**

Sie erhalten bei uns die passende Mulde in den Grössen von 2 bis 40 m<sup>3</sup>.

Wir beraten Sie gerne.  
Rufen Sie uns unverbindlich an.  
Telefon 052 319 13 85

**[www.rueger-transport.ch](http://www.rueger-transport.ch)**

## Ortsmuseum beim Hirschen und Wohnmuseum im Bockten

### Sonderausstellung: 'Kirchen-Geschichten'

Um die Kirche werden vom 5. Juni bis 19. Juni Konfirmanden-Fotos aus vielen Jahren aufgehängt und im Foyer können Sie Konfirmandenkleider aus früheren Zeiten bewundern (an den Gottesdiensten vom 5.6., 12.6. und 19.6.)

Sonntag, 5. Juni von 14.00-17.00 Uhr

wir freuen uns auf Ihren Besuch  
die Ortsmuseumskommission

Möchten Sie ausserhalb der Öffnungszeiten mit einer Gruppe die Ausstellung besuchen, können Sie gerne einen Termin abmachen:

Reini Nägeli, Tel. 052 319 25 45 oder Rosmarie Vollenweider,  
Tel. 052 319 22 45

Liebe Senioren

Sie sind herzlich eingeladen zur **Seniorenreise am Dienstag, 21. Juni 2016**

## Schloss und Kloster Salem

<b>Abfahrt</b>	Rössliparkplatz um 08.00 Uhr, Parkplatz Fa. Pletscher um 08.15 Uhr, Rückkehr ca. 19.30 Uhr. <b>Identitätskarte + ca. 20 Euro mitnehmen!</b>
<b>Reiseroute</b>	Via Stein am Rhein, entlang dem Untersee bis nach Gottlieben, wo wir im Waaghaus Kaffee geniessen. Weiter mit der Fähre von Konstanz nach Meersburg und nach Salem. Hier haben wir eine kleine Führung von ca. 1 Std. durch das Schloss und Kloster.
<b>Mittagessen Gasthof Schwanen im Schloss</b>	Entlang dem See erreichen wir Aach und machen Halt für einen gemütlichen Spaziergang an der Aachquelle (es gibt auch ein Gasthaus!). Weiter nach Engen, im Restaurant Hegaustern machen wir einen Zvierihalt und fahren dann über Thayngen, Schaffhausen zurück nach Marthalen.
<b>Gehbehinderte</b>	Auch wenn Sie nicht mehr so gut zu Fuss sind, kommen Sie mit. Die Begleiterinnen helfen Ihnen gern.
<b>Kosten Fr. 64.-</b>	Das Mittagessen mit Dessert wird wieder von der Gemeinde Marthalen offeriert. Getränke und Zvieri bezahlen die Teilnehmer.
<b>Auskünfte</b>	Nähere Auskünfte erteilt gern Rosmarie Vollenweider (052 319 22 45)

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme und grüssen Sie herzlich

Kirchenpflege und Pfarramt Marthalen

**Anmeldung** ✂-----hier abschneiden-----✂

Ich melde mich an zur Seniorenreise vom 21. Juni 2016

Namen.....

Adresse.....Telefon.....

Die Anmeldung gilt für ..... Personen.      Unterschrift:.....

☞ Ich nehme gerne an der Führung im Schloss und Kloster teil  Anzahl Personen.....

Bitte bis **Montag, 13. Juni 2016** an: Rosmarie Vollenweider, Ritterhof 3, 8460 Marthalen.



## Pro Senectute Wandertreff (immer am 1. Montag im Monat bei jeder Witterung)

Wir wandern von  
Zürich Burgwies am Wehrenbach entlang nach  
Witikon und am Elefantenbach entlang zurück  
nach Burgwies

Wanderzeit ca. 2 Stunden

Es sind 220m Auf- und Abstieg zu bewältigen

Wanderschuhe und Wanderstöcke empfohlen

Wann: **Montag, 6. Juni 2016**

Abfahrt: **13.00 Uhr**, Bahnhof Marthalen

Billet: bitte 9 Uhr Pass lösen

Ankunft: **ca. 18.30 Uhr**

Es freuen sich auf viele Wanderlustige

Pro Senectute Ortsvertretung  
Esther Mischler Tel.: 052 319 31 75

**Versicherung ist Sache der Teilnehmer.**



## HEV Region Winterthur

Hauseigentümerverband Bezirke Andelfingen, Pfäffikon und Winterthur

Der Immobilienpartner Ihres Vertrauens

[www.hev-winterthur.ch](http://www.hev-winterthur.ch) 052 212 67 70

HEV macht den Unterschied - überzeugen Sie sich!  
Unsere Dienstleistungen gehen weit über den  
Verkauf hinaus.

Wir danken unseren 15'000 Mitgliedern und Kun-  
den für ihr Vertrauen. Vertrauen auch Sie dem  
Hauseigentümerverband!

Verkauf

Schätzung

Bauberatung

Rechtsberatung

Vermietung



## NATUR- UND HEIMATSCHUTZ-VEREIN MARTHALEN



## Abendspaziergang (jeden Monat am 7. um 7 Uhr)

Wann: 7. Juni 2016, 19.00 Uhr

Treffpunkt: Bushaltestelle Dorf

Thema: Natur in der Landwirtschaft

### Makita Elektrowerkzeuge

### Profi-Qualität zu Super-Preisen

### Laufend diverse Aktionen: z.B.

#### Eintauch-Kreissäge

Mit Führungsschiene SP6000J1

statt Fr. 640.- nur **Fr. 339.-**

#### Kantenfräse (Einhand-Oberfräse) 3709

Statt Fr. 167.- nur **Fr. 69.-**

#### Bohrhammer 3 Funktionen, HR 2470

Bohren, Hammerbohren, Meisseln

Statt Fr. 320.- nur **Fr. 140.-**

#### Säbelsäge JR 3070CT

Statt Fr. 470.- nur **Fr. 269.-**

### Keller/Bieri Werkzeuge und Maschinen

Schaffhuserstr. 4, 8460 Marthalen

(neben Parkplatz Rest. Rössli)

Tel. 052 304 46 24 / 079 577 83 55

E-Mail: [keller.bieri@gmx.ch](mailto:keller.bieri@gmx.ch)



seit 1938

## Keller

Malergeschäft  
8460 Marthalen

### Frisch gestrichen

### eine saubere Sache!

Urs Keller

Telefon 052 319 25 62

Fax 052 319 25 10

[maler.keller@bluewin.ch](mailto:maler.keller@bluewin.ch)



140 Jahre Männerchor «Sängerbund» Marthalen  
125 Jahre Gemischter Chor Chrischona Marthalen

# Jubiläums-Konzert

Samstag, 4. Juni 2016, 19 Uhr  
in der Kirche Marthalen

Mitwirkende:  
Die Martlemer Chöre  
Männerchor «Sängerbund»  
Gemischter Chor Chrischona  
Frauenchor  
Kirchenchor

Eintritt frei - Kollekte

*Beauty is life*  
**Beauty Corner**  
Schönheitspflege von Kopf bis Fuss.

denn was gibt es schöneres als sich ausgeglichen und gepflegt zu fühlen

Gesichtspflege  
Fusspflege  
Manicure  
Haarentfernung  
Wimpern/Brauen färben  
Pflege- und Schminkberatung  
Ergoline-Solarium (Open Sun)

**Neu im Angebot:**  
Edelweiss-Tagespflege  
mit Sonnenschutz F20

**Das starke Team  
für Sie und Ihn**

Wir freuen uns auf Sie!  
Ruedelfingerstrass 4, 8640 Marthalen, 079 236 71 71

## 100 Jahre - Wir schenken Ihnen zusätzlich 100% Zins

Optimieren Sie noch bis zum 31. August 2016 Ihre Zinsrendite mit dem einmaligen Jubiläums-Angebot der Raiffeisenbank Weinland.

Kommen Sie bei uns vorbei und lassen Sie sich von uns beraten.  
Telefon 052 304 30 00, [www.raiffeisen.ch/weinland](http://www.raiffeisen.ch/weinland)

**RAIFFEISEN**

**Raiffeisenbank Weinland**  
Geschäftsstellen in Andelfingen, Guntalingen, Oberneunforn, Rheinau und Schlatt TG

\*Die Anlagensumme für diese Aktion muss zu mind. 50% aus Geldern bestehen, welche noch nicht bei der Raiffeisenbank Weinland hinterlegt sind. Zinssatzänderungen vorbehalten. Für eine detaillierte Offerte kontaktieren Sie Ihre Raiffeisenbank Weinland.



## Tag der Tracht, Montag, 6. Juni 2016

Besuchen Sie uns am Montag, 6. Juni 2016 auf dem Hirscheplatz  
Zeit: 08:30 - 12 Uhr  
(bei Regenwetter in der Scheune zur Farb, hinter Gemeindehaus)

Wir laden die Bevölkerung, auch die Handwerker ein, uns auf dem Hirscheplatz Marthalen zu besuchen, bei uns Znüni nehmen, etwas trinken, Kuchen geniessen und am lauschigen Ort verweilen.

Wir bieten Ihnen Kaffee und Getränke, Sandwichs zum Znüni, Brote, Zöpfe und Kuchen an. Es lohnt sich bei uns einzukehren.

Dabei lernen Sie die Trachtengruppe mit ihren wunderschönen, meist selbstgenähten und bestickten Trachten kennen.

Alle Spenden überweisen wir an die Kinderkrebshilfe Schweiz.

Die Trachtengruppe Marthalen freut sich auf Ihren Besuch !



**AUTO Bolli BENKEN**  
Verkauf • Garage • Carrosserie



- Tiefpreis-Tankstelle
- Service aller Marken
- Bremsenservice

- Auspuffservice
- 4-Achs Radgeometrie
- Fahrzeugmiete

- Dachboxverleih
- gratis Ersatzwagen bis 50 km

www.autobolli.ch

052 304 80 80

8463 Benken



Pontonierfahrverein Ellikon am Rhein

## Ein Rayonwettfahren zum 75. Geburtstag

25./26. Juni 2016  
75 Jahr-Jubiläum PFV Ellikon

*Am 17. Mai 1941 fand die Gründungs-Versammlung des Pontonier-Fahrvereins Ellikon am Rhein im Restaurant Schiff statt. Heute, 75 Jahre später, feiern die Elliker Pontoniere ihr Jubiläum mit einem Rayonwettfahren, zu dem alle 41 Pontonier-Sektionen der Schweiz eingeladen wurden.*

### Die Faszination Pontoniersport

Der Pontoniersport hat in der Schweiz eine lange Tradition. Um 1870 bildeten sich erste Pontonier-Vereine in Bern, Zürich und Rheinfelden. Das erste erwähnte Wettfahren fand 1881 in Aarburg statt. Der Parcours bestand aus einer Stachelfahrt im Pontonboot, anschliessendes Abfahren und Wenden auf dem Wasser sowie einem abschliessenden Anlanden.

Mit einem modernen Wettkampf, wie ihn die Elliker Pontoniere am 25. und 26. Juni 2016 veranstalten, hat das nicht mehr viel gemeinsam. Das Rad der Zeit dreht sich unaufhaltsam vorwärts, auch im nach wie vor von Männern dominierten Pontoniersport. Aus dem einstigen Grund der Vereinsgründung; der Eidgenossenschaft tüchtiges Rekrutenmaterial zu liefern, hat sich ein, von der Armee weitgehend losgelöster, Sportverein entwickelt. Mittlerweile gibt es an den Wettkämpfen auch eine Frauen- und mehrere Junioren-Kategorien. Die Mittel zum Erfolg sind indes über all die Jahre die gleichen geblieben: Mut, Können, Geschicklichkeit und Kraft.

### Bereit für das Fest

Die verschiedenen Bauten am und im Rhein in der Umgebung des Pontonierhauses in Ellikon künden an, dass sich das beschauliche Dörfchen bald in einen lebhaften Sportplatz verwandeln wird. In den sechs Wettkampfkategorien haben sich 902 Teilnehmer angemeldet. Während drei Tagen (Ellikon, Eglisau und Schaffhausen starten bereits am Freitag-Abend) kämpfen 451 Boote und Weidlinge gegen die Tücken der Strömung und um Sekunden auf dem anspruchsvollen Parcours.

Ein elfköpfiges Organisationskomitee ist seit vier Jahren mit der Planung und Umsetzung des 75 Jahr-Jubiläums mit Rayonwettfahren beschäftigt. Es mussten viele Bewilligungen für die Nutzung des Rheins eingeholt werden. In den kommenden Tagen werden ein Festzelt mit Platz für 700 Personen, ein Biergarten und eine Bar aufgestellt. Unterkünfte für die Wettkämpfer und Kampfrichter wurden reserviert. Während dem Fest transportiert ein kostenloser Shuttleservice Sportler und Festbesucher von Marthalen nach Ellikon. Und die Küche im grossen Festzelt lockt mit feine Grilladen und den beliebten gebackenen Fischen. Bis am 25. und 26. Juni wirklich alles bereit ist, müssen die 42 Aktivmitglieder der Elliker Pontoniere noch so manche Arbeitsstunde investieren. Der Pontonier-Fahrverein Ellikon freut sich auf einen grossartigen Wettkampf und auf zahlreiche Besucher, damit sich dieser enorme Aufwand schlussendlich auch lohnt.



Bildlegende: Der Wettkampfparscours steht – Ellikon am Rhein ist bereit.

# SOMMERGRILLADE



Es ist wieder soweit.

Unsere spektakulären Grillfeste in den Gärten von Marthalen und Ellikon, finden auch in diesem Jahr statt.

Falls Sie Lust haben, an irgend einem Abend/Nachmittag vom **Sa.16.07 – Sa. 20.08.2016** Ihren Garten samt Sitzgelegenheiten mit Grillplatz zur Verfügung zu stellen und Sie Freude haben, eine unbestimmte Anzahl Gäste zu empfangen, dann melden Sie sich bitte bis 22.06.2016 bei :

**Thara Intrabudda - info@intrabudda.ch / 078 602 02 05**

Die Anlässe werden nur bei trockener Witterung durchgeführt. Die Gäste bringen Ihr Essen samt Getränken selber mit.

Der Verein Dorfläbe hofft für diese Anlässe wieder möglichst viele Leute zu finden, die sich als Gastgeber zur Verfügung stellen und freut sich jetzt schon auf interessante und ungezwungene Begegnungen.

## Altpapier- und Kartonsammlung

Die Männerriege Marthalen sammelt am **Samstag, 11. Juni 08.00 Uhr** das Altpapier ein.

Folgende Punkte sind zu beachten:

- ☞ Das Altpapier ist gebündelt bereitzustellen.
- ☞ Der Karton ist getrennt vom Altpapier und gebündelt bereitzustellen.
- ☞ Keine Säcke/Tragtaschen - Versteckter Abfall!
- ☞ Das Altpapier und der Karton ist dort bereitzustellen, wo sonst ihr Kehrrecht abgeholt wird.
- ☞ Das Altpapier und der Karton ist vor 08.00 Uhr bereitzustellen.
- ☞ Die Gewerbebetriebe müssen den Karton direkt bei der Sammelstelle bei der Landi bis 12.00 Uhr abgeben.



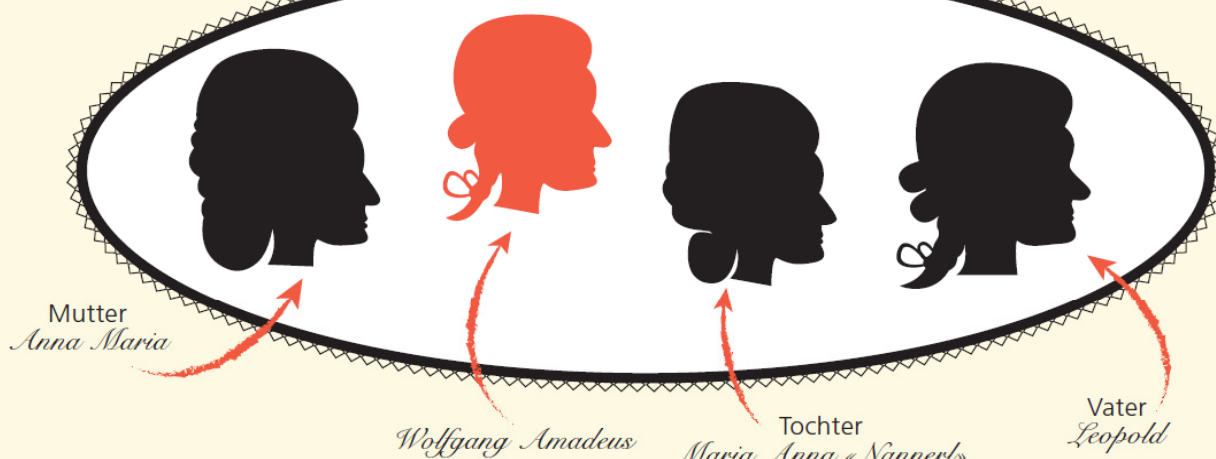
☞ Nächste Sammlung: **10. September 2016**

☞ Hansjörg Winzenried, 079 235 17 60



# Familie Mozart gesucht!

«Mit Mozart durchs Zürcher Weinland», 8. + 9. Oktober 2016



**Sie lieben Mozart, Sie lieben das Zürcher Weinland, Sie sind vier zusammengehörende Personen, die gerne etwas Ungewöhnliches erleben wollen.**

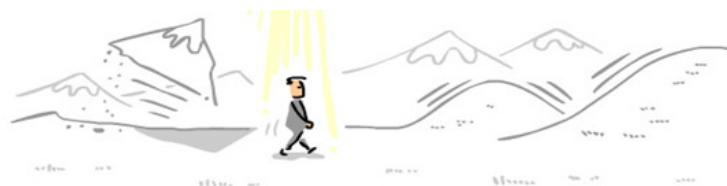
Wenn Sie dann auch einen Sohn zwischen 9 und 11 Jahren haben, eine Tochter um die 15 Jahre und sind selbst um die 50 Jahre alt, dann haben Sie die Chance, an einem oder zwei Tagen die in einem komfortablen Landauer durchs Zürcher Weinland reisende «Familie Mozart» zu mimen.

Melden Sie sich bei ProWeinland mit den persönlichen Angaben und einem Bild. Wir freuen uns auf Ihre baldige Bewerbung an: [mozart@proweinland.ch](mailto:mozart@proweinland.ch). Weitere Infos unter [mozart@proweinland.ch](http://mozart@proweinland.ch) oder 052 317 47 14.

powered by  **Andelfinger Zeitung**



**Evangelische Freikirche**  
**Chrischona-Gemeinde Marthalen**  
**Stationsstrass 1, 8460 Marthalen**



**AUCH WENN BERGE WEICHEN UND HÜGEL BEBEN, SOLL MEINE GNADE NICHT VON DIR GEHEN.**

**DIE BIBEL: JESAJA 54 VERS 10**

Chrischona-Gemeinde Marthalen U. Stalder

## Unsere Anlässe / Gottesdienste

(alle Gottesdienste mit altersgerechtem Kinderprogramm!)

**Samstag, 04.06. / Ref. Kirche Marthalen**  
Jubiläum 125 Jahre Gemischter Chor Marthalen

**Sonntag, 05.06. / Gemeindezentrum mit AM**  
09:30 Uhr: Gottesdienst; Predigt: Arthur Lampe

**Sonntag, 12.06. / Gemeindezentrum**  
09:30 Uhr: Gottesdienst; Predigt: Arthur Lampe

**Jungschar** ([www.jungschar-marthalen.ch](http://www.jungschar-marthalen.ch))  
Sa, 11.06., 14:00 Uhr: Herren und Diener  
Kontakt: Jasmin Wunderli 079 847 96 41

## **Jugendgruppe**

Sa, 04.06., Hochzeit Joëlle und Aaron Schmid  
Sa, 04.06., WOW-God Powerday  
Do, 09.06., 20:00 Uhr: Hauskreise  
Fr. 17.06. – So. 19.06.: CREA  
Kontakt: Sandra Pletscher 078 628 90 63

## **Teenagerclub**

Kontakt: Adrian Moser 079 254 26 13

## **Jugendgottesdienst** ([www.godi-wyland.ch](http://www.godi-wyland.ch))

So, 05.06., 19:00 Uhr, Löwensaal Andelfingen  
Kontakt: Mirjam Külling 079 582 86 10

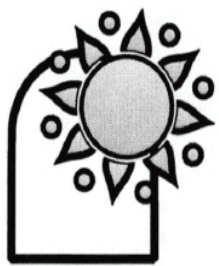
## **Frauengruppe**

Sa, 11.06., Besuch Insel Mainau  
Kontakt: Heidi Moser 052 319 29 56

## **Posaunenchor**

Sa, 04.06., Hochzeit Joëlle und Aaron Schmid  
So, 05.06., Gruppeneinsatz im GD mit LP-Band  
Kontakt: Benjamin Wüthrich 078 809 53 56

Weitere Infos auf [www.chrischona-marthalen.ch](http://www.chrischona-marthalen.ch)  
oder beim Pastor: Arthur Lampe 052 319 11 41



# Chile-Fänschter

der reformierten Kirchgemeinde

## Gottesdienste

So, 5. Juni **Regionaler Gottesdienst beim Aussichtsturm in Wildensbuch**

(Festzelt, Anlass wird bei jeder Witterung durchgeführt)  
Pfrn. Anita Keller Büchi



Mitwirkung:  
Jodlerclub Edelwyss, Diessenhofen

ab 9.15 Uhr Alphornklänge von der Höhe

Alphorntrio Stammertal

11 - 15 Uhr Festwirtschaft

**Fahrdienst:** Besammlung beim Dreispitz  
**9.00 Uhr** (Primarschulhaus Marthalen)

### Treffpunkt für Wanderfreudige

9.00 Uhr beim Volg Trüllikon

9.00 Uhr beim Volg Rudolfingen

So, 12. Juni **Konfirmations-Gottesdienst**

Pfr. Ernst Friedauer + Konfirmanden

Orgel: Liselotte Breuning Züger

Kollekte: Jugendkollekte

Chinderhüeti für die Kleinen

Mit Ausstellung in und um Kirche zum Thema Konfirmation\*



Sa, 18. Juni **Kirchliche Trauung**

**11.30 Uhr** Silvia Scherrer & Daniel Häuselmann



wohnhaft in Uhwiesen

So, 19. Juni **Singgottesdienst mit Kirchenchor**

9.30 Uhr

Pfr. Ernst Friedauer

Orgel: Hanna Rajchman-Berli

Kollekte: Flüchtlingskollekte

Sunntigs-Höck & Chinderhüeti

Anschliessend Chile-Kafi



So, 26. Juni **Gottesdienst**

9.30 Uhr Pfr. Ernst Friedauer

Klavier: Liselotte Breuning Züger

Kollekte: Neve shalom

Anschliessend Chile-Kafi



## Kinder und Jugend

Chinder-Chile → Sommerpause

**Gschichtehöck** (Kindergarten und 1. Klasse)

Freitag 15.15 - 16.00 Uhr im Treffpunkt

**minichile** (2. Klasse) ca. jeden 2. Freitag

Fr, 10. Juni 13.30 – 15.05 Uhr im Treffpunkt

**3. Klass-Unți** ca. jeden 2. Montag im Treffpunkt

Mo, 6. Juni 13.30 – 15.05 Uhr (Gruppe **M2**)

Mo, 13. Juni 13.30 – 15.05 Uhr (Gruppe **M1**)

Mo, 20. Juni 13.30 – 15.05 Uhr (Gruppe **M2**)

**Club 4** (4. Klasse)

Sa, 4. Juni **Ausflug ins Bibelmuseum**

8.10 Uhr Abfahrt Parkplatz beim „Treffpunkt“

ca. 17.30 Uhr Rückkehr (bei schlechtem Wetter früher)

ID, Autositz etc. nicht vergessen!

**JuKi** (Junge Kirche)

Fr, 17. Juni 19.15 Uhr JuKi regional in Kirche

Marthalen, Filmabend (siehe

Internet)

Fr, 24. Juni 20 Uhr JuKi regional in Marthalen,

Johannisfeuer bei der Gehrhütte,

19.45 Uhr Treffpunkt beim

Schützenhaus (siehe Internet)

**Konfirmandenunterricht** (jeden Dienstag)

Dienstag 17.30 – 18.30 Uhr im Treffpunkt

**Sunntigs-Höck & Chinderhüeti** in der „Stube“

So, 12. Juni Konfirmation, ab 9.45 Uhr

**Nur Chinderhüeti** (ohne Programm)

So, 19. Juni ab 9.15 Uhr



**Cevi Marthalen** ([www.cevimarthalen.ch](http://www.cevimarthalen.ch))

11. Juni Eschenberg-Cup im Stammertal

**Kinderhütendienst** im Gibelzimmer

Do, 9. Juni 13.30 – 17.00 Uhr



Anlässe mit diesem Zeichen sind für Familien besonders gut geeignet

\* **Ausstellung «Kirchen-Geschichten»**

Zusammen mit dem Ortsmuseum werden vom 5. - 19.06.2016 rund um die Kirche Konfirmanden-Fotos aus vielen Jahren ausgestellt und im Foyer können Konfirmandenkleider aus früheren Zeiten bewundert werden. Beachten Sie auch die separate Ausschreibung des Ortsmuseums.

**Sie sind herzlich willkommen!**

Pfarramt: **Pfr. Ernst Friedauer, 052 301 40 01**

Internet: **[www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)**

## Einladung zur ausserordentl. Kirchgemeindeversammlung

Donnerstag, 7. Juli 2016, 19.30 Uhr  
in der Kirche

### Traktanden

1. Weiterführung des Projektes KirchGemeindePlus Weinland Mitte, beinhaltend:
  - a) Weiterführung des Projektes KirchGemeindePlus in Form einer verbindlichen Zusammenarbeit der Kirchgemeinden Benken, Marthalen, Ossingen, Rheinau-Ellikon und Trüllikon-Truttikon
  - b) Weitere Vorbereitung eines möglichen, allenfalls später nötigen Zusammenschlusses (Fusion) der fünf Kirchgemeinden
2. Beantwortung von Anfragen gemäss Art. 51 des Gemeindegesetzes.

**Stimmberechtigt** sind alle Mitglieder der reformierten Kirchgemeinde Marthalen, die mindestens 16 Jahre alt sind (auch Ausländer).

**Die Akten und das Stimmregister** liegen ab Mittwoch, 8. Juni 2016 auf der Gemeindeverwaltung auf und können zu den ordentlichen Bürozeiten eingesehen werden.

**Anfragen** im Sinne von § 51 des Gemeindegesetzes sind bis spätestens zehn Arbeitstage vor der Versammlung schriftlich der Kirchenpflege einzureichen. Adresse: Postfach 78, Marthalen.

Marthalen, 20.05.16, ref. Kirchenpflege Marthalen

## Weitere Termine

Mi, 15. Juni **Gesprächskreis** in der Kirche  
Thema: Erfüllt Gott unsere Erwartungen?

Di, 21. Juni **Seniorenreise**  
8 - 19.30 Uhr **Schloss und Kloster Salem**  
Infos in diesem Eicheblatt, im Internet und in Kirche, anmelden bis 13.06.16

## Sommerlager

für Kinder und Jugendliche aus Marthalen + Ellikon  
**14. - 19. August 2016** (weitere Infos im Internet)  
Jacqueline Frei, Annemarie Reutemann, Andrea Schefer, Daniela El-Merhi, Oliver Frei, Erik Nägeli und Ernst Friedauer - wir alle gehören zum Team fürs Sommerlager in Vinelz am Bielersee. **Wir freuen uns auf eine zahlreiche Beteiligung!** Die Anmeldefrist läuft noch bis 24. Juni 2016.  
Für das Team, Ernst Friedauer

## Seniorenferien

Auch dieses Jahr reisen die Martlemer und die Rheinauer gemeinsam in die Seniorenferien nach Heiden und zwar vom **5. - 9. September 2016**. Das Pfarramt hat zahlreiche Einladungen verschickt. Haben Sie keine Einladung erhalten und sind aber daran interessiert? Dann melden Sie sich bitte beim Pfarramt, Tel. 052 301 40 01.

## Jubiläums-Konzert in der Kirche

**Samstag, 4. Juni, 19 Uhr**

Die mitwirkenden Martlemer Chöre:  
**Männerchor „Sängerbund“ (140 Jahre)**  
**Gemischter Chor Chrischona (125 Jahre)**  
**Frauenchor und Kirchenchor**

## Liebe Konfirmandinnen, liebe Konfirmanden

Eure Konfirmation steht an einem Wendepunkt in Eurem Leben. Die obligatorische Schulzeit neigt sich dem Ende zu und bald beginnt ein neuer Abschnitt für Euch. Zwar drücken weiterhin einige von Euch die Schulbank. Die Anderen beginnen mit einer Berufslehre. Euch allen ist aber gemeinsam, dass neue Bezugspersonen auf Euch zukommen und Ihr Euch in einem neuen Umfeld zurechtfinden müsst. Dafür und für Eure Zukunft wünschen wir Euch alles Gute. Möge Gott Euch mit seinem Segen begleiten, dass Eure Pläne gelingen und Ihr die Ziele erreicht, die Ihr Euch gesteckt habt. Gutes Gelingen.

Für Kirchenpflege und Pfarramt  
Ernst Friedauer




Die Konfirmanden von links nach rechts:


Leyton Isliker, Janne Lampinen, Dario Hug, Svenja Ruf, Karin Spalinger, Luzia Rasi, Anita Wipf, Claudia Küttel, Alessa Woodtli, Delia Spalinger, Elina Wehrli



## VERANSTALTUNGSKALENDER

Wann?	Wer?	Was?	Bemerkung
Sa, 4. Juni	MSV Marthalen	3. Oblig. Ueb./Freiw. Ueb./ OMM./Standstiche	18.30 - 20.30 Uhr
Sa, 4. Juni	Martlemer Chöre	Jubiläums-Konzert	19.00 Uhr, Kirche Marthalen
So, 5. Juni	Ortsmuseum	Sonderausstellung: „Kirchen-Geschichten“	14.00 - 17.00 Uhr
Mo, 6. Juni	Trachtengruppe Marthalen	Tag der Tracht	08.30 - 12.00 Uhr, Hirscheplatz
Mo, 6. Juni	Pro Senectute	Wandertreff	13.00 Uhr, Bahnhof Marthalen
Di, 7. Juni	Natur- und Heimat- schutz- verein	Abendspaziergang	19.00 Uhr, Bushaltestelle Dorf
Fr, 10. Juni	Frauenverein	Mittagstisch für Senioren	11.30 Uhr, Restaurant Ochsen
Sa, 11. Juni		Altpapier- und Kartonsammlung	Ab 08.00 Uhr
Sa, 11. Juni		Elektroschrottsammlung	08.30 - 11.30 Uhr, Parkplatz Restaurant Rössli
Sa, 11. Juni So, 12. Juni	Kunst im Garten - Gartenraumgestaltung	Ausstellung Kunsthandwerk, Outdoor	18.30 - 24.00 Uhr, Gratwolstrass 28
Mi, 15. Juni	Contex	Textilien-/Schuhsammlung	Ab 08.00 Uhr Säcke bereitstellen
Mi, 15. Juni	MSV Marthalen	1. Hauptrunde GM,/OMM, Standstiche, Freiw.	18.30 - 20.30 Uhr





**katzenpfötli**  
 Tierbetreuung  
 Schaffhausen & Frauenfeld  
 info@katzenpfoetli.ch  
[www.katzenpfoetli.ch](http://www.katzenpfoetli.ch)

**Impressum:** Gemeinde Marthalen

Artikel und Inserate an: Gemeindeverwaltung, Postfach, 8460 Marthalen, Tel. 052 305 44 44, Fax: 052 305 44 55

E-Mail: robin.samarasinghe@marthalen.ch; Website: <http://www.marthalen.ch>

**Einsendeschluss für die nächste Ausgabe: Mittwochmorgen, 08. Juni 2016, 09.00 Uhr**

**Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung von eingesandten Beiträgen.**

**Redaktion: Robin Samarasinghe, Gemeindeverwaltung Marthalen**

Druck: Witzig Druck AG, Marthalen